

SALTER®

INFRAČERVENÝ TEPLÓMER DO UCHA **INFRAČERVENÝ TEPLOMĚR DO UCHA**

Pokyny a Záruka



Zaregistrujte svoj výrobok ešte dnes na adrese
www.salterhousewares.co.uk/product-registration



Zaregistrujte svůj výrobek ještě dnes na adrese
www.salterhousewares.co.uk/product-registration

Autorizovaný dovozca a distribútor pre Slovensko:

DSI Slovakia s.r.o., Letná 42, 040 01 Košice, Slovenská republika
tel: +421 556 118 110

Autorizovaný dovozce a distributor pro ČR:

DSI Czech, spol. s.r.o., Křižíkova 237/36A, 186 00 Praha 8 – Karlín
Česká republika, tel: + 420 225 386 130

Tento prístroj musí byť nainštalovaný a uvedený do prevádzky v súlade s informáciami uvedenými v tomto návode na obsluhu

Tento prístroj musí byť nainštalovaný a uveden do provozu v souladu s informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze

ÚVOD

Tento teplomer je určený na použitie pri prerušovanom meraní teploty ľudského tela pre ľudí všetkých vekových skupín v domácom prostredí.

Využitím infračervenej technológie meria tento teplomer teploty v sekundách meraním tepla vytváraného ušom. Tento výrobok vyhovuje ustanoveniam smernice ES MDD(93/42/EHS). Medzi jeho výhody patrí:

1. Meranie teploty v uchu
2. Nie je potrebný kryt meracej sondy
3. Meracia sonda je vodotesná
4. Výsledky v priebehu jednej sekundy
5. Automatické vypnutie napájania za účelom úspory energie
6. Indikátor vybitej batérie
7. Varovná indikácia - indikácia stavu batérie a rozsahu merania.
8. Veľký LCD displej
9. Funkcia pamäti

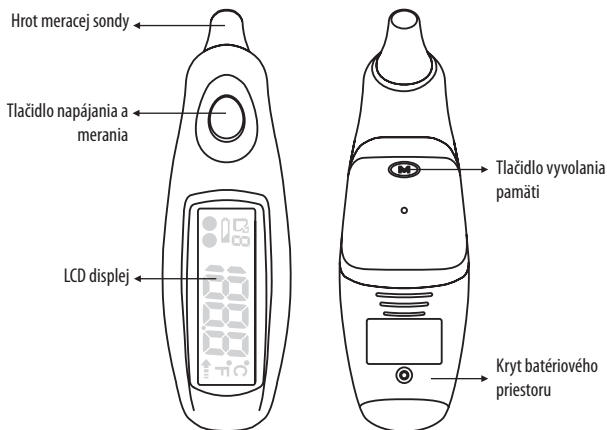
DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRED POUŽITÍM

Pri používaní tohto výrobku dodržiavajte všetky nižšie uvedené upozornenia. Akékoľvek konanie, ktoré nie je v súlade s týmito upozorneniami môže spôsobiť poranenie alebo ovplyvniť presnosť.

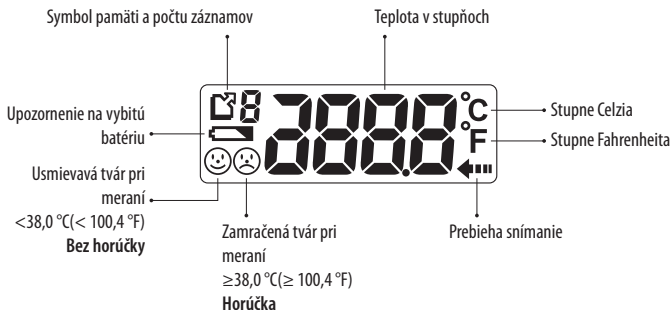
1. Teplomer nerozoberajte, neopravujte alebo ho neprestavujte.
2. Po každom použití teplomera očistite meraciu optiku teplomera.
3. Zabráňte priamemu kontaktu prsta s meracou optikou.
4. Nie sú povolené žiadne úpravy tohto prístroja.
5. Odporúča sa, aby používateľ uskutočnil merania 3 teplôt. Ak sa odlišujú, berte do úvahy najvyššiu hodnotu.
6. Nevystavujte teplomer extrémnej teplote, veľmi vysokej vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu.
7. Vyvarujte sa nadmerným otrasom alebo pádu prístroja.
8. Pred meraním by mali používatelia a teplomer zostať v pokojnom stave pri izbovej teplote minimálne 30 minút.
9. Vyhňte sa meraniu teploty do 30 minút po vykonaní cvičenia, po kúpaní alebo návrate z vonku.

10. Za účelom ochrany životného prostredia likvidujte vybité batérie na príslušných zberných miestach, v súlade s celonárodnými alebo miestnymi predpismi.
11. Teplomer nerozoberajte.
12. Teplomer používajte výhradne na účel pre ktorý je určený.
13. V priebehu používania držte teplomer opatrne, aby ste predišli jeho pádu.
14. Medzi jednotlivými meraniami počkajte jednu minútu, pretože ak sú merania vykonávané v krátkom časovom úseku, môžu sa vyskytnúť mierne odchýlky. Namiesto toho použite priemerné teploty.
15. Neexistujú absolútne žiadne normy pre telesnú teplotu. Uchovávajte si spoľahlivé záznamy o vašej osobnej teplote, ktoré slúžia ako referenčné údaje pri posudzovaní horúčky.
16. Výsledky merania sú za každých okolností LEN referenčného charakteru. Pred akýmkoľvek lekársym zásahom sa prosím poraďte so svojim lekárom.
17. Odporúča sa kalibrovať tento prístroj jedenkrát za rok.

JEDNOTLIVÉ ČASTI PRÍSTROJA



POPIS LCD DISPLEJA



TIPY NA MERANIE ĽUDSKEJ TEPLOTY

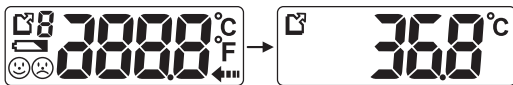
Majte na pamäti to, že teplomer musí byť pred použitím najmenej 30 minút v miestnosti, v ktorej sa bude vykonávať meranie.

POZNÁMKA:

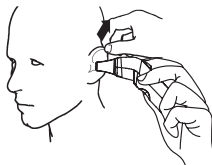
- Pri niektorých ľuďoch sú odlišné hodnoty merania v ľavom a pravo uchu. Ak chcete zaznamenať zmeny teploty, vždy merajte telesnú teplotu v tomto istom uchu.
- Teplomer do ucha môžu používať deti len pod dohľadom dospeléj osoby. Meranie je zvyčajne možné u detí vo veku od 6 mesiacov. Pri dojčatách mladších ako 6 mesiacov je ušný kanálik stále veľmi úzky, takže teplotu ušného bubienka nie je možné často zaznamenať a zobrazený výsledok je často veľmi nízky.
- Meranie sa nesmie vykonávať v uchu postihnutom zápalovými chorobami (napr. tvorbou hnisu alebo sekrétu), po možnom poranení sluchu (napr. poškodenie ušného bubienka), alebo v období hojenia po operačných zákrokoch. Vo všetkých týchto prípadoch sa poraďte so svojim lekárom.
- Použitie teplomeru u rôznych osôb môže byť nevhodné v prípade určitých akútnych infekčných chorôb z dôvodu možného šírenia choroboplných zárodkov a to aj napriek čisteniu a dezinfekcii. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na svojho lekára.
- Tento teplomer sa môže používať len bez jednorazového ochranného krytu.
- Ak ste už nejaký čas ležali na jednom uchu, teplota je mierne zvýšená. Počkajte 60 sekúnd, alebo vykonajte meranie na druhom uchu.
- Pretože ušný maz môže mať vplyv na meranie, v prípade potreby by ste mali ucho pred meraním vyčistiť.

MERANIE TELESNEJ TEPLOTY V UCHU

1. Stlačením **tlačidla napájania a merania** na 1 sekundu zapnete teplomer. Na displeji sa zobrazia všetky údaje. Potom počkajte, kým nezaznie akustický signál, ktorý upozorní na to, že prístroj je pripravený a následne si pozrite naposledy zmeranú teplotu.



2. Dbajte na to, aby bol hrot meracieho snímača a taktiež zvukový kanálik čistý. Keďže ušný kanálik je mierne zakrivený, musíte pred zasunutím hrotu meracieho snímača potiahnuť ucho mierne hore a dozadu. Je to dôležité, aby mohol byť hrot meracieho snímača nasmerovaný priamo na ušný bubienok.



Deti mladšie ako 1 rok

Nechajte dieťa ležať s hlavou položenou rovno na boku tak, aby jeho ucho smerovalo hore. jemne potiahnite ucho smerom rovno dozadu.



Deti staršie ako 1 rok

Postavte sa za a mierne do boku dieťaťa/dospeléj osoby. jemne potiahnite ucho smerom hore a dozadu, aby ste tak vyrovnali ušný kanálik.

3. Vložte meraciu sondu do ušného kanálika (meraciu sondu musíte vložiť správne, aby bolo zabezpečené presné meranie teploty), potom stlačte **tlačidlo napájania a merania** na približne 1 sekundu, uvoľnite tlačidlo a začujete 1 krátke pípnutie, ktoré predstavuje dokončenie merania.
4. Môžete vybrať prístroj z ucha na zistenie výsledku merania.
5. Podsvietenie displeja zostane svietiť približne 5 sekúnd po každom stlačení **tlačidla napájania a merania**, po skončení každého prečítania a po každom stlačení **tlačidla pamäti** na vyvolanie predchádzajúcich údajov.
6. Teplomer sa automaticky vypne po uplynutí približne jednej minúty bez použitia.

Poznámka:

- Na zaistenie presnosti, počkajte najmenej 1 minútu medzi nasledujúcimi meraniami.
- Po použití vyčistite meraciu optiku teplomera. Po vyčistení počkajte najmenej 10 minút medzi odčítaním hodnôt, aby ste tak zaistili presnosť.

Namerané hodnoty

Ak je nameraná teplota pod 38 °C (100,4 °F), vedľa nameranej hodnoty sa zobrazí usmievavá tvár 😊.



Ak je nameraná teplota 38 °C (100,4 °F) alebo viac, zobrazí sa zamračená tvár ☹️.



ZMENA JEDNOTKY MERANIA (°C/°F)

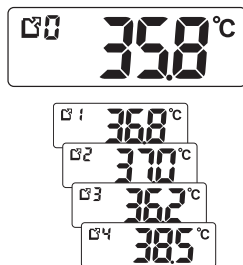
Pri zmene °C/°F sa uistite či je prístroj v stave zapnutia. Súčasným stláčaním tlačidla napájania a merania a tlačidla vyvolania pamäti prepínate medzi °C a °F.



FUNKCIA PAMÄTI

Z pamäte môžete vyvolať až 10 uložených meraní a môžete ich zdieľať so svojim lekárom, alebo školeným zdravotníckym pracovníkom.

- Stlačte **tlačidlo vyvolania pamäti**. Prvý zobrazený údaj je posledné meranie uložené v pamäti.
- Ak chcete zobraziť ďalšie predtým uložené merania, pokračujte v stláčaní **tlačidla vyvolania pamäti**.
- Akékoľvek nové meranie bude zaznamenané a najstaršia pamäť bude vymazaná bez toho, aby ste museli čokoľvek vykonať.

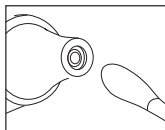


ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Na dezinfekciu doma používaných prístrojov môžete použiť 70% etanol alebo izopropylalkohol (k dispozícii v lekárni).

Merací snímač vyčistíte po každom použití.

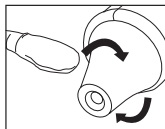
Na čistenie použite čistiacu utierku alebo vatovú tyčinku, ktorú môžete navlhčiť v 70 % alkohole.



Meracia optika/Merací snímač

Jemne ich vyčistíte v tampóne navlhčenom alkoholom.

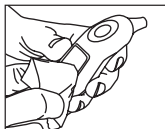
Nepoužívajte vodu na priame čistenie meracej optiky teplomera.



Teplomer

Vyčistíte ho pomocou mäkkej, suchej utierky.

Nepoužívajte vodu na opláchnutie prístroja.



UPLATNENÉ NORMY

Tento výrobok vyhovuje ustanoveniam smernice ES MDD(93/42/EHS).

Na dizajn a/alebo výrobu výrobkov sa vzťahujú tieto normy:

ISO 80601-2-56

Zdravotnícke elektrické pomôcky - Časť 2-56: Osobitné požiadavky na základnú bezpečnosť a základné vlastnosti klinických teplomerov na meranie telesnej teploty

IEC/EN 60601-1

Zdravotnícke elektrické pomôcky - Časť 1: Všeobecné požiadavky na bezpečnosť

IEC/EN 60601-1-2

Zdravotnícke elektrické pomôcky - Časť 2: Kolaterálna norma: Elektromagnetická kompatibilita - Požiadavky a skúšky

IEC/EN 60601-1-11

Zdravotnícke elektrické pomôcky - Časť 1-11: Všeobecné požiadavky na základnú bezpečnosť a základné vlastnosti - Kolaterálna norma: Požiadavky na zdravotnícke elektrické pomôcky a zdravotnícke elektrické systémy používané v prostredí domácej zdravotnej starostlivosti

VLOŽENIE BATÉRIE

Upozornenie na vybitú batériu

Ak sú batérie slabé, zobrazí sa výstražný symbol batérie . Stále je možné zmerať teplotu. Batérie je potrebné vymeniť. Keď začne symbol batérie  blikať a na displeji sa zobrazí Lo, je potrebné vymeniť batérie. Ak sú batérie veľmi vybité, teplomer sa vypne automaticky.

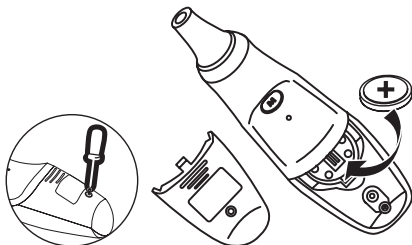


POZNÁMKA:

- Ak nebudete prístroj používať dlhší čas, odporúča sa vybrať batérie.
- Batérie odložte čo najďalej od malých detí a zdroja tepla.
- Nepoužívajte dobijateľné batérie.
- Použité batérie likvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi. Batérie nikdy nelikvidujte v bežnom komunálnom odpade.

Výmena batérie

1. Po uvoľnenie skrutky krytu batériového priestoru použite krížový skrutkovač. Kryt batériového priestoru zložte.
2. Vyberte použitú batériu.
3. Vymeňte batériu za novú 3 V lítiovú batériu typu CR2032. Znamienko + na batérii by malo smerovať hore.
4. Vráťte kryt batériového priestoru na teplomer a dotiahnutím skrutky ho zaistíte na svojom mieste.



METÓDA POTVRDENIA KLINICKEJ PRESNOSTI

Tento prístroj je klinický teplomer s nastaveným režimom. Overenými informáciami pre klinickú presnosť v každom nastavenom režime sú:

Skupina A1: $\Delta_{cb} = -0,01\text{ }^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0,18$, $\delta r = \pm 0,08\text{ }^{\circ}\text{C}$

Skupina A2: $\Delta_{cb} = 0,06\text{ }^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0,22$, $\delta r = \pm 0,08\text{ }^{\circ}\text{C}$

Skupina B: $\Delta_{cb} = -0,01\text{ }^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0,20$, $\delta r = \pm 0,07\text{ }^{\circ}\text{C}$

Skupina C: $\Delta_{cb} = -0,01\text{ }^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0,18$, $\delta r = \pm 0,07\text{ }^{\circ}\text{C}$

Δ_{cb} : KLINICKÉ PREFEROVANIE

L_A : OBMEDZENIA VYHLÁSENIA

δr : KLINICKÁ OPAKOVATEĽNOSŤ

CHYBOVÉ KÓDY

Ak dôjde k poruche alebo nesprávnemu meraniu teploty, zobrazí sa chybové hlásenie, ako je uvedené nižšie.

LCD displej	Príčina	Riešenie
	Nameraná teplota je nižšia ako 34 °C (93,2 °F)	Teplomer používajte len medzi stanovenými teplotnými rozsahmi. V prípade potreby očistite hrot meracieho snímača. V prípade opakovaného chybového hlásenia kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.
	Nameraná teplota je vyššia ako 43 °C (109,4 °F)	
	Prevádzková teplota nie je v rozsahu 15 °C~35 °C (59 °F~95 °F)	Teplomer používajte len medzi stanovenými teplotnými rozsahmi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozsah merania:
Ľudské telo: $34\text{ °C} \sim 43\text{ °C}$ ($93,2\text{ °F} \sim 109,4\text{ °F}$)
- Laboratórna presnosť:
 $34\text{ °C} \sim 43\text{ °C} \pm 0,2\text{ °C}$ ($93,2\text{ °F} \sim 109,4\text{ °F} \pm 0,4\text{ °F}$)
- Miesto merania: ucho
- Referenčné miesto na tele: ústa
- Kalibračná presnosť:
 $\pm 0,2\text{ °C}$ ($\pm 0,4\text{ °F}$): od $35\text{ °C} \sim 42\text{ °C}$ ($95\text{ °F} \sim 107,6\text{ °F}$)
 $\pm 0,3\text{ °C}$ ($\pm 0,5\text{ °F}$): mimo rozsah
- Odchýlka displeja: $0,1\text{ °C/°F}$
- Prevádzkové prostredie:
 $15\text{ °C} \sim 35\text{ °C}$ ($59\text{ °F} \sim 95\text{ °F}$) s relatívnou vlhkosťou až 95% (bez kondenzácie)
- Skladovacie/prepravné podmienky:
 $-25\text{ až }55\text{ °C}$ ($-13\text{ až }131\text{ °F}$) s relatívnou vlhkosťou až 95% (bez kondenzácie)
- Napájanie elektrickou energiou: Lítiová 3 V batéria typu CR2032
- Pamäť: 10 meraní
- Hmotnosť: približne 49 g (s batériou)
- Rozmery: približne $112,8\text{ mm} \times 34,4\text{ mm} \times 44,5\text{ mm}$ (D $\times$ Š $\times$ V)
- Životnosť: 3 roky

TABUĽKY EMC

Zdravotnícky elektrický prístroj si vyžaduje osobitné predbežné opatrenia týkajúce sa EMC a musí byť nainštalovaný a uvedený do prevádzky podľa poskytnutých informácií o EMC.

1. Elektromagnetické/vysokofrekvenčné rušenie (EMC/RFI): Hodnoty môžu byť ovplyvnené, ak je prístroj používaný v rámci intenzity elektromagnetického poľa približne 3 V na meter, ale výkon prístroja nebude ovplyvnený trvalo. Dbajte na to, aby ste udržiavali teplomer vo vzdialenosti najmenej 15 cm od R/C vysielačov, aby nedochádzalo k vysokofrekvenčnému rušeniu.
2. Dbajte na to, aby ste sa s teplomerom nepribližovali veľmi blízko k predmetom, ktoré nepretržite vytvárajú vysoké teplo (ako je napríklad horúci varný panel) na dlhšiu dobu, pretože by to mohlo spôsobiť prehriatie teplomera.

Tabuľka 1: Pre všetky ME PRÍSTROJE a ME SYSTÉMY

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetické emisie		
Tento teplomer do ucha je určený pre použitie v nižšie uvedenom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ teplomera do ucha by mal zabezpečiť, aby bol používaný v takomto prostredí.		
Test emisií	Zhoda	Elektromagnetické prostredie – pomoc
RF emisie CISPR 11	CISPR 11	Teplomer do ucha využíva vysokofrekvenčnú energiu len pre svoje vnútorné funkcie. Preto sú jeho RF emisie veľmi nízke a nie je pravdepodobné, že spôsobia akékoľvek rušenie blízkeho elektronického zariadenia.
RF emisie CISPR 11	Trieda B	Teplomer do ucha je vhodný pre použitie vo všetkých zariadeniach, vrátane domácností a zariadení priamo pripojených k verejnej sieti nízkeho napätia, ktorá zásobuje budovy používané na domáce účely.
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Nepoužiteľné	
Kolísanie napätia/ blikanie IEC 61000-3-3	Nepoužiteľné	

Tabuľka 2: Pre všetky ME PRÍSTROJE a ME SYSTÉMY

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetická odolnosť			
Tento teplomer do ucha je určený pre použitie v nižšie uvedenom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ teplomera do ucha by mal zabezpečiť, aby bol používaný v takomto prostredí.			
Test odolnosti	Test úrovne IEC 60601	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie – pomoc
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo z keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť minimálne 30 %.
Rýchle elektrické prech. javy/ skupiny impulzov IEC 61000-4-4	±2 kV pre napájacie vedenie ±1 kV vzduch pre vstupné/výstupné vedenie	Nepoužiteľné	Kvalita sieťového napájania by mala byť na úrovni typického komerčného alebo nemocničného prostredia.
Ráz IEC 61000-4-5	±1kV diferenčný režim ±2kV bežný režim	Nepoužiteľné	Kvalita sieťového napájania by mala byť na úrovni typického komerčného alebo nemocničného prostredia.
Poklesy napätia, krátke prerušenia a kolísanie napätia na vstupnom vedení IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% pokles v UT pre 0,5 cyklu 40% UT (60% pokles v UT pre 5 cyklov 70% UT (30% pokles v UT pre 25 cyklov 5% UT (>95% pokles v UT na 5 sek.	Nepoužiteľné	Kvalita sieťového napájania by mala byť na úrovni typického komerčného alebo nemocničného prostredia. Ak používateľ teplomera do ucha vyžaduje nepretržitú prevádzku v priebehu prerušenia napájania zo siete. Odporúča sa, aby bol teplomer do ucha napájaný z neprerušiteľného zdroja napájania alebo batérie.
Frekvencia napájania (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetické frekvenčné polia by mali byť na úrovni typického komerčného alebo nemocničného prostredia.
POZNÁMKA: UT je striedavé sieťové napätie pred použitím skúšobnej úrovne.			

Tabuľka 3: Pre PRÍSTROJE a SYSTÉMY, ktoré nepatria medzi podporujúce život

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetická odolnosť			
Tento teplomer do ucha je určený pre použitie v nižšie uvedenom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ teplomera do ucha by mal zabezpečiť, aby bol používaný v takomto prostredí.			
Test odolnosti	Test úrovne IEC 60601	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie – pomoc
Vedená RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	3 Vrms	Prenosné a mobilné RF komunikačné zariadenie by nemalo byť použité bližšie pri žiadnej časti teplomera do ucha, vrátane káblov, ako je odporúčaná vzdialenosť vypočítaná z rovnice platnej pre frekvenciu vysielateľa. Odporúčaná separačná vzdialenosť. $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 Ghz kde P je maximálny výstupný výkon vysielateľa vo wattoch (W) podľa údajov výrobcu vysielateľa a d je odporúčaná separačná vzdialenosť v metroch (m). Intenzita poľa z pevných RF vysielateľov, ako je stanovené prieskumom elektromagnetickej siete, musí byť menšia ako stupeň zhody v každom frekvenčnom rozsahu. Rušenie sa môže vyskytnúť v blízkosti zariadení označených nasledujúcim symbolom: 
Vyžarovaná RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	
POZNÁMKA 1: Pri 80 MHz a 800 MHz, platí separačná vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah. POZNÁMKA 2: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektro-magnetických vln je ovplyvnené absorpciou a odrazom od stavieb, predmetov a ľudí.			
Intenzitu poľa z pevných vysielateľov, ako sú základňové stanice pre rádiové (mobilné/bezdrôtové) telefóny a pozemné mobilné rádiá, amatérske rádio, AM a FM rozhlasové vysielanie a TV vysielanie, nemožno s presnosťou teoreticky predpovedať. Na posúdenie elektromagnetického prostredia v dôsledku pevných RF vysielateľov, je potrebné zväžiť prieskum elektromagnetickej siete. Ak nameraná intenzita poľa v mieste používania teplomera do ucha presahuje povolenú RF úroveň, teplomer do ucha by mal byť pozorovaný na overenie normálnej prevádzky. Ak je spozorovaná abnormálna prevádzka, môžu byť potrebné ďalšie opatrenia, ako je preorientovanie alebo premiestnenie teplomera do ucha. Vo frekvenčnom pásme 150 kHz až 80 MHz, musí byť intenzita poľa menej ako [V1] V/m.			

Tabuľka 4: Pre PRÍSTROJE a SYSTÉMY, ktoré nepatria medzi podporujúce život

Odporúčané separačné vzdialenosti medzi prenosným a mobilným RF komunikačným zariadením a teplomerom do ucha			
Teplomer do ucha je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom je vyžarované RF rušenie regulované. Zákazník alebo používateľ teplomera do ucha môže pomôcť zabrániť elektromagnetickému rušeniu dodržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosným a mobilným RF komunikačným zariadením (vysielačmi) a teplomerom do ucha, ako je odporúčané nižšie, podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.			
Menovitý maximálny výstupný výkon vysielača/W	Separačná vzdialenosť podľa frekvencie vysielača/m		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

2 ROČNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť FKA Brands Ltd poskytuje 2 roky záruky na chyby materiálu a spracovania tohto výrobku od dátumu zakúpenia, s výnimkou prípadov uvedených nižšie. Táto záruka spoločnosti FKA Brands Ltd na výrobok sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním alebo zneužitím; nehody; pripevnenie akéhokoľvek neoprávneného príslušenstva; úpravy výrobku; alebo akékoľvek iné podmienky, ktoré sú mimo kontroly spoločnosti FKA Brands Ltd. Táto záruka je účinná len vtedy, ak je výrobok zakúpený a používaný v Spojenom kráľovstve/EÚ. Na výrobok, ktorý si vyžaduje úpravu alebo prispôbenie, aby mohol fungovať v inej krajine, ako je krajina pre ktorú bol vyvinutý, vyrobený, schválený a/alebo povolený, alebo na opravu výrobkov poškodených týmito úpravami sa táto záruka nevzťahuje. Spoločnosť FKA Brands Ltd nezodpovedá za žiadne náhodné, následné alebo špeciálne škody.

Ak chcete získať na svoj výrobok záručný servis, vráťte ho spolu s dokladom o zakúpení s uvedeným dátumom do miestneho servisného strediska. Po prijatí, spoločnosť FKA Brands Ltd opraví alebo podľa potreby vymení váš výrobok a vráti vám ho. Záruka platí výlučne prostredníctvom servisného strediska Salter. Servis tohto výrobku niekým iným, ako je servisné stredisko Salter, vedie k strate záručných práv.

Táto záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva.

Vaše miestne servisné stredisko Salter nájdete na stránke www.salterhousewares.co.uk/servicecentres

VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Označenie CE s registračným číslom notifikovaného orgánu. Predstavuje súlad s európskou smernicou o zdravotníckych pomôckach 93/42/EHS
	Prečítajte si návod na obsluhu
	Informácie o likvidácii: Ak chcete výrobok zlikvidovať, urobte tak v súlade s platnými predpismi. Podrobnosti získate od svojho miestneho úradu
	Druh ochrany aplikovanej časti proti úrazu elektrickým prúdom, prechádzajúcim telom
IP 22	Tento výrobok spĺňa základné bezpečnostné a základné výkonnostné požiadavky uvedené v teste rozpoloženia IP22 (ochrana pred pevnými cudzími predmetmi s priemerom 12,5 mm Ø a väčším a proti zvislo padajúcim kvapkám vody pri naklonení prístroja o 15°)
	Teplotné limity
	Európsky splnomocnený zástupca
	Názov a adresa výrobcu
	SN YYMWWWXXXXX SN: Sériové číslo výrobku YY: rok, MM: mesiac, WWW: pracovný list, XXXXX: sériové č.
	Prázdne, úplne vybité batérie sa musia zlikvidovať prostredníctvom špeciálne určených zberných nádob, recyklačných miest alebo maloobchodných predajcov s elektronikou. Podľa zákona ste povinný batérie zlikvidovať.
RoHS	Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EÚ.
REACH	Tento výrobok, ktorý spĺňa požiadavky smernice REACH ES 1907/2006 a jej dodatkov, neobsahuje látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy v koncentrácii nad limit 0,1 %. V častiach výrobku nie sú prítomné žiadne látky nad koncentráciou 0,1 % hmotnosti.



Wellkang Ltd, 29 Harley Street, London
W1G 9QR, Spojené královstvo

Vyrobené v



AVITA Corporation 9F., No. 78, Sec.1,
Guangfu Road, Sanchong District,
New Taipei City, Taiwan, R.O.C.

Výrobca:

No.858, Jiao Tong Road,
Wujiang Economic Development Zone
Jiangsu Province, P.R.C.
Postcode: 215200
Vyrobené v Číne

Distribútor

FKA Brands Ltd
Somerhill Business Park
Five Oak Green Road
Tonbridge, Kent TN11 0GP, Spojené královstvo

Zákaznícka služba:

support@salterhousewares.co.uk



IB-TE150EU-0918-01

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Autorizovaný dovozca a distribútor pre Slovensko:

DSI Slovakia s.r.o.
Letná 42
040 01 Košice
Slovenská republika
Tel: +421 556 118 110

ÚVOD

Tento teploměr je určen pro použití při přerušovaném měření teploty lidského těla pro lidi všech věkových skupin v domácím prostředí.

Využitím infračervené technologie měří tento teploměr teploty v sekundách měřením tepla vytvářeného uchem. Tento výrobek vyhovuje ustanovením směrnice ES MDD (93/42/EHS). Mezi jeho výhody patří:

1. Měření teploty v uchu
2. Není nutný kryt měřicí sondy
3. Měřicí sonda je vodotěsná
4. Výsledky v průběhu jedné sekundy
5. Automatické vypnutí napájení za účelem úspory energie
6. Indikátor vybité baterie
7. Varovná indikace – indikace stavu baterie a rozsahu měření.
8. Velký LCD displej
9. Funkce paměti

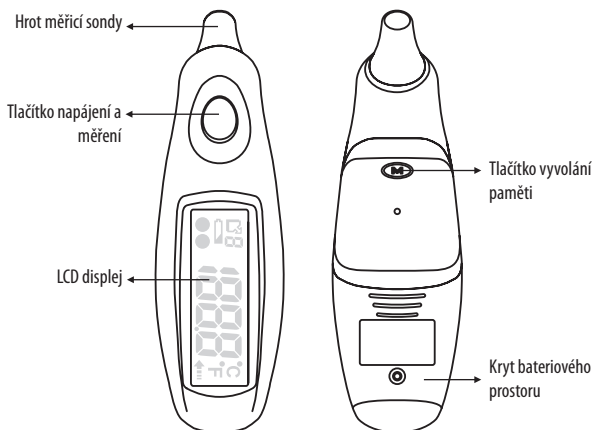
DŮLEŽITÉ INFORMACE PŘED POUŽITÍM

Při používání tohoto výrobku dodržujte všechny níže uvedená upozornění. Jakékoliv jednání, které není v souladu s těmito upozorněními může způsobit poranění nebo ovlivnit přesnost.

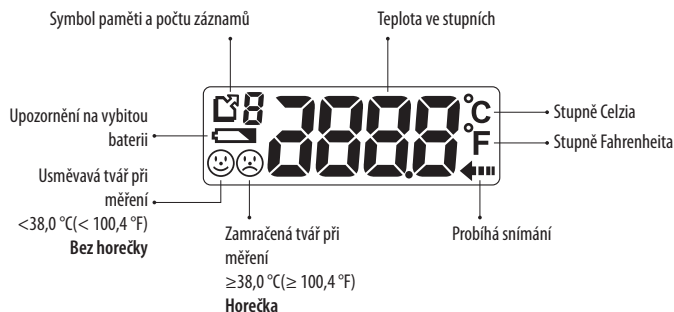
1. Teploměr nerozebírejte, neopravujte nebo jej nepřestavujte.
2. Po každém použití teploměru očistěte měřicí optiku teploměru.
3. Zabraňte přímému kontaktu prstu s měřicí optikou.
4. Nejsou povoleny žádné úpravy tohoto přístroje.
5. Doporučuje se, aby uživatel provedl měření 3 teplot. Pokud se liší, berte v úvahu nejvyšší hodnotu.
6. Nevystavujte teploměr extrémní teplotě, velmi vysoké vlhkosti ani přímému slunečnímu záření.
7. Vyvarujte se nadměrným otřesům nebo pádu přístroje.
8. Před měřením by měli uživatelé a teploměr zůstat v klidovém stavu při pokojové teplotě minimálně 30 minut.
9. Vyhněte se měření teploty do 30 minut po provedení cvičení, po koupání nebo návratu z venku.

10. Za účelem ochrany životního prostředí likvidujte vybité baterie na příslušných sběrných místech, v souladu s celonárodními nebo místními předpisy.
11. Teploměr nerozebírejte.
12. Teploměr používejte výhradně pro účel, pro který je určen.
13. V průběhu používání držte teploměr opatrně, abyste předešli jeho pádu.
14. Mezi jednotlivými měřeními počkejte jednu minutu, protože pokud jsou měření prováděná v krátkém časovém úseku, mohou se vyskytovat mírné odchylky. Místo toho použijte průměrné teploty.
15. Neexistují absolutně žádné normy pro tělesnou teplotu. Uchovávejte si spolehlivé záznamy o vaší osobní teplotě, která slouží jako referenční údaje při posuzování horečky.
16. Výsledky měření jsou za každých okolností pouze referenčního charakteru. Před jakýmkoli lékařským zásahem se prosím poradte se svým lékařem.
17. Doporučuje se kalibrovat tento přístroj jedenkrát za rok.

JEDNOTLIVÉ ČÁSTI PŘÍSTROJE



POPIS LCD DISPLEJE



TIPY NA MĚŘENÍ LIDSKÉ TEPLoty

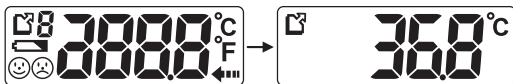
Mějte na paměti to, že teploměr musí být před použitím nejméně 30 minut v místnosti, v níž se bude provádět měření.

POZNÁMKA:

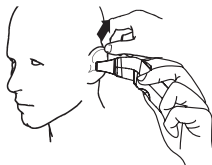
- U některých lidech jsou odlišné hodnoty měření v levém a pravém uchu. Pokud chcete zaznamenat změny teploty, vždy měřte tělesnou teplotu v tomtéž uchu.
- Teploměr do ucha mohou používat děti pouze pod dohledem dospělé osoby. Měření je obvykle možné u dětí ve věku od 6 měsíců. U kojenců mladších 6 měsíců je ušní kanálek stále velmi úzký, takže teplou ušní bubínku nelze často zaznamenat a zobrazený výsledek je často velmi nízký.
- Měření se nesmí provádět v uchu postiženém zánětlivými chorobami (např. tvorbou hnisu nebo sekretu), po možném poranění sluchu (např. poškození ušní bubínku), nebo v období hojení po operačních zákrocích. Ve všech těchto případech se poraďte se svým lékařem.
- Použití teploměru u různých osob může být nevhodné v případech určitých akutních infekčních chorob z důvodu možného šíření choroboplodných zárodků, a to i přes čištění a dezinfekci. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se na svého lékaře.
- Tento teploměr lze používat pouze bez jednorázového ochranného krytu.
- Pokud jste již nějaký čas leželi na jednom uchu, teplota je mírně zvýšená. Počkejte 60 sekund nebo proveďte měření na druhém uchu.
- Protože ušní maz může mít vliv na měření, v případě potřeby byste měli ucho před měřením vyčistit.

MĚŘENÍ TĚLESNÉ TEPLOTY V UCHU

1. Stisknutím **tlačítka napájení a měření** na 1 sekundu zapnete teploměr. Na displeji se zobrazí všechny údaje. Pak počkejte, dokud nezazní akustický signál, který upozorní na to, že přístroj je připraven a následně se podívejte naposledy změřenou teplotu.



2. Dbejte na to, aby byl hrot měřicího snímače a také zvukový kanálek čistý. Jelikož ušní kanálek je mírně zakřivený, musíte před zasunutím hrotu měřicího snímače zatáhnout ucho mírně nahoru a dozadu. Je to důležité, aby mohl být hrot měřicího čidla nasměrován přímo na ušní bubínek.



Děti mladší 1 roku

Nechte dítě ležet s hlavou položenou rovně na boku tak, aby jeho ucho směřovalo vzhůru. Jemně zatáhněte ucho směrem rovně dozadu.



Děti starší 1 roku

Postavte se za a mírně do boku dítěte/dospělé osoby. Jemně zatáhněte ucho směrem nahoru a dozadu, abyste tak vyrovnali ušní kanálek.

3. Vložte měřicí sondu do ušního kanálku (měřicí sondu musíte vložit správně aby bylo zajištěno přesné měření teploty), potom stiskněte **tlačítka napájení a měření** na přibližně 1 sekundu, uvolněte tlačítka a uslyšíte 1 krátké pípnutí, které představuje dokončení měření.
4. Můžete vyjmout přístroj z ucha pro zjištění výsledku měření.
5. Podsvícení displeje zůstane svítit přibližně 5 sekund po každém stisknutí **tlačítka napájení a měření**, po skončení každého přečtení a po každém stisknutí **tlačítka paměti** na vyvolání předchozích údajů.
6. Teploměr se automaticky vypne po uplynutí přibližně jedné minuty bez použití.

Poznámka:

- Pro zajištění přesnosti, počkejte nejméně 1 minutu mezi následujícími měřeními.
- Po použití Vyčistěte měřicí optiku teploměru. Po vyčištění počkejte nejméně 10 minut mezi odečítáním hodnot, abyste tak zajistili přesnost.

Naměřené hodnoty

Pokud je naměřená teplota pod 38 °C (100,4 °F), vedle naměřené hodnoty se zobrazí usmívající se tvář 😊.



Pokud je naměřená teplota 38 °C (100,4 °F) nebo více, zobrazí se zamračená tvář ☹️.



ZMĚNA JEDNOTKY MĚŘENÍ (°C/°F)

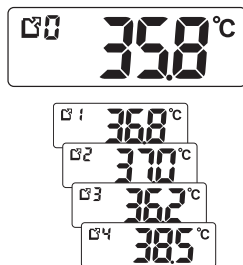
Při změně °C/°F zkontrolujte, zda je přístroj ve stavu zapnutí. Současným stisknutím tlačítka napájení a měření a tlačítka vyvolání paměti přepínáte mezi °C a °F.



FUNKCE PAMĚTI

Z paměti můžete vyvolat až 10 uložených měření a můžete je sdílet se svým lékařem nebo školeným zdravotnickým pracovníkem.

- Stiskněte tlačítko vyvolání paměti. První zobrazený údaj je poslední měření uložené v paměti.
- Pokud chcete zobrazit další dříve uložená měření, pokračujte v mačkání tlačítka vyvolání paměti.
- Jakékoliv nové měření bude zaznamenáno a nejstarší paměť bude vymazána, aniž byste museli cokoli provést.

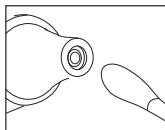


ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Na dezinfekci doma používaných přístrojů můžete použít 70% ethanol nebo isopropylalkohol (k dispozici v lékárně).

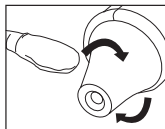
Měřicí snímač vyčistěte po každém použití.

K čištění použijte čisticí utěrku nebo vatovou tyčinku, kterou můžete navlhčit v 70% alkoholu.



Měřicí optika/Měřicí snímač

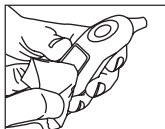
Jemně je vyčistěte tamponem navlhčeným alkoholem. Nepoužívejte vodu k přímému čištění optiky teploměru.



Teplomer

Vyčistěte jej pomocí měkké, suché utěrky.

Nepoužívejte vodu na opláchnutí přístroje.



UPLATNĚNÉ NORMY

Tento výrobek vyhovuje ustanovením směrnice ES MDD (93/42/EHS).

Na design a / nebo výrobu výrobků se vztahují tyto normy:

ISO 80601-2-56

Zdravotnické elektrické přístroje – Část 2-56: Zvláštní požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost lékařských teploměrů pro měření tělesné teploty

IEC/EN 60601-1

Zdravotnické elektrické přístroje – Část 1: Všeobecné požadavky na bezpečnost

IEC/EN 60601-1-2

Zdravotnické elektrické přístroje – Část 2: Kolaterální norma: Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky a zkoušky

IEC/EN 60601-1-11

Zdravotnické elektrické přístroje – Část 1-11: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a základní vlastnosti – Kolaterální norma: Požadavky na zdravotnické elektrické pomůcky a zdravotnické elektrické systémy používané v prostředí domácí zdravotní péče

VLOŽENÍ BATERIE

Upozornění na vybité baterie

Pokud jsou baterie slabé, zobrazí se výstražný symbol baterie . Stále je možné změřit teplotu. Baterie je třeba vyměnit. Když začne symbol baterie  blikat a na displeji se zobrazí Lo, je třeba vyměnit baterie. Pokud jsou baterie příliš vybité, teploměr se vypne automaticky.

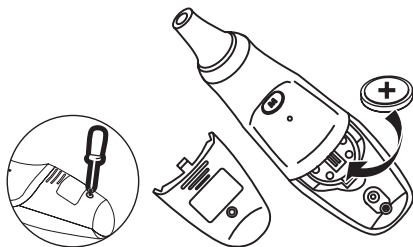


POZNÁMKA:

- Pokud nebudete přístroj používat delší dobu, doporučuje se vyjmout baterie.
- Baterie odložte vždy co nejdále od malých dětí a zdroje tepla.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Použité baterie likvidujte v souladu s platnými právními předpisy. Baterie nikdy nelikvidujte v běžném komunálním odpadu.

Výměna baterie

1. Po uvolnění šroubu krytu bateriového prostoru použijte křížový šroubovák. Kryt bateriového prostoru sejměte.
2. Vyměňte použitou baterii.
3. Vyměňte baterii za novou 3 V lithiovou baterii typu CR2032. Znaménko + na baterii by mělo směřovat nahoru.
4. Vratte kryt bateriového prostoru na teploměr a dotažením šroubu jej zajistěte na svém místě.



METODA POTVRZENÍ KLINICKÉ PŘESNOSTI

Tento přístroj je klinický teploměr s nastaveným režimem. Ověřenými informacemi pro klinickou přesnost v každém nastaveném režimu jsou:

Skupina A1: $\Delta_{cb} = -0,01\text{ °C}$, $L_A = 0,18$, $\delta r = \pm 0,08\text{ °C}$

Skupina A2: $\Delta_{cb} = 0,06\text{ °C}$, $L_A = 0,22$, $\delta r = \pm 0,08\text{ °C}$

Skupina B: $\Delta_{cb} = -0,01\text{ °C}$, $L_A = 0,20$, $\delta r = \pm 0,07\text{ °C}$

Skupina C: $\Delta_{cb} = -0,01\text{ °C}$, $L_A = 0,18$, $\delta r = \pm 0,07\text{ °C}$

Δ_{cb} : KLINICKÉ PREFEROVÁNÍ

L_A : OMEZENÍ PROHLÁŠENÍ

δr : KLINICKÁ OPAKOVATELNOST

CHYBOVÉ KÓDY

Pokud dojde k poruše nebo nesprávnému měření teploty, zobrazí se chybové hlášení, jak je uvedeno níže.

LCD displej	Příčina	Řešení
	Naměřená teplota je nižší než 34 °C (93,2 °F)	Teploměr používejte pouze mezi stanovenými teplotními rozsahy. V případě potřeby očistěte hrot měřicího snímače. V případě opakovaného chybového hlášení kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.
	Naměřená teplota je vyšší než 43 °C (109,4 °F)	
	Provozní teplota není v rozsahu 15 °C ~ 35 °C (59 °F ~ 95 °F)	Teploměr používejte pouze mezi stanovenými teplotními rozsahy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozsah měření:
Lidské tělo: 34 °C ~ 43 °C (93,2 °F ~ 109,4 °F)
- Laboratorní přesnost:
34 °C ~ 43 °C $\pm 0,2$ °C (93,2 °F ~ 109,4 °F $\pm 0,4$ °F)
- Místo měření: ucho
- Referenční místo na těle: ústa
- Kalibrační přesnost:
 $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F): od 35 °C ~ 42 °C (95 °F ~ 107,6 °F)
 $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F): mimo rozsah
- Odchylka displeje: 0,1 °C/°F
- Provozní prostředí:
15 °C ~ 35 °C (59 °F ~ 95 °F) s relativní vlhkostí až 95 % (bez kondenzace)
- Skladovací/přepravní podmínky:
-25 až 55 °C (-13 až 131 °F) s relativní vlhkostí až 95 % (bez kondenzace)
- Napájení elektrickou energií: Lithiová 3 V baterie typu CR2032
- Paměť: 10 měření
- Hmotnost: přibližně 49 g (s baterií)
- Rozměry: přibližně 112,8 mm $\times$ 34,4 mm $\times$ 44,5 mm (D $\times$ Š $\times$ V)
- Životnost: 3 roky

TABULKY EMC

Zdravotnický elektrický přístroj vyžaduje zvláštní předběžná opatření týkající se EMC a musí být nainstalován a uveden do provozu podle poskytnutých informací o EMC.

1. Elektromagnetické/vysokofrekvenční rušení (EMC/RFI): Hodnoty mohou být ovlivněny, pokud je přístroj používán v rámci intenzity elektromagnetického pole přibližně 3 V na metr, ale výkon přístroje nebude ovlivněn trvale. Dbejte na to, abyste udržovali teploměr ve vzdálenosti nejméně 15 cm od R/C vyslačů, aby nedocházelo k vysokofrekvenčnímu rušení.
2. Dbejte na to, abyste se s teploměrem nepřibližovali velmi blízko k předmětům, které nepřetržitě vytváří vysoký teplo (jako je například horký varný panel) na delší dobu, protože by to mohlo způsobit přehřátí teploměru.

Tabulka 1: Pro všechny ME PŘÍSTROJE a ME SYSTÉMY

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise		
Tento teploměr do ucha je určen pro použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel teploměru do ucha by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí.		
Test emisí	Shoda	Elektromagnetické prostředí – pomoc
RF emise CISPR 11	CISPR 11	Teploměr do ucha využívá vysokofrekvenční energii pouze pro své vnitřní funkce. Proto jsou jeho RF emise velmi nízké a není pravděpodobné, že způsobí jakékoliv rušení blízkého elektronického zařízení.
RF emise CISPR 11	Třída B	Teploměr do ucha je vhodný pro použití ve všech zařízeních včetně domácností a zařízení přímo připojených k veřejné síti nízkého napětí, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nepoužitelné	
Kolísání napětí/ blikání IEC 61000-3-3	Nepoužitelné	

Tabulka 2: Pro všechny ME PŘÍSTROJE a ME SYSTÉMY

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Tento teploměr do ucha je určen pro použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel teploměru do ucha by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí.			
Test odolnosti	Test úrovně IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pomoc
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramických dlaždic. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být minimálně 30 %.
Rychlé elektrické přech. jevy/ skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV pro napájecí vedení ±1 kV vzduch pro vstupní/výstupní vedení	Nepoužitelné	Kvalita síťového napájení by měla být na úrovni typického komerčního nebo nemocničního prostředí.
Ráz IEC 61000-4-5	±1kV diferenční režim ±2kV běžný režim	Nepoužitelné	Kvalita síťového napájení by měla být na úrovni typického komerčního nebo nemocničního prostředí.
Poklesy napětí, krátké přerušení a kolísání napětí na vstupním vedení IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% pokles v UT pro 0,5 cyklu 40% UT (60% pokles v UT pro 5 cyklů 70% UT (30% pokles v UT pro 25 cyklů 5% UT (>95% pokles v UT na 5 sek.	Nepoužitelné	Kvalita síťového napájení by měla být na úrovni typického komerčního nebo nemocničního prostředí. Pokud uživatel teploměru do ucha vyžaduje nepřetržitý provoz v průběhu přerušení napájení ze sítě. Doporučuje se, aby byl teploměr do ucha napájen z nepřerušitelného zdroje napájení nebo baterie.
Frekvence napájení (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetická frekvenční pole by měla být na úrovni typického komerčního nebo nemocničního prostředí.
POZNÁMKA: UT je střídavé síťové napětí před použitím zkušební úrovně.			

Tabulka 3: Pro PŘÍSTROJE a SYSTÉMY, které nepatří mezi podporující život

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Tento teploměr do ucha je určen pro použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel teploměru do ucha by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí.			
Test odolnosti	Test úrovně IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pomoc
Vedená RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	3 Vrms	Přenosné a mobilní RF komunikační zařízení by nemělo být použito blíže u žádné části teploměru do ucha, včetně kabelů, než je doporučená vzdálenost vypočítaná z rovnice platné pro frekvenci vysílače. Doporučená separační vzdálenost. $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle údajů výrobce vysílače a d je doporučená separační vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole z pevných RF vysílačů, jak je stanoveno průzkumem elektromagnetické sítě, musí být menší než stupeň shody v každém frekvenčním rozsahu. Rušení se může vyskytovat v blízkosti zařízení označených následujícím symbolem: 
Vyzařovaná RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	
POZNÁMKA 1: Při 80 MHz a 800 MHz, platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah. POZNÁMKA 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektro-magnetických vln je ovlivněno absorpcí a odrazem od staveb, předmětů a lidí			
Intenzitu pole z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rádiové (mobilní/bezdrátové) telefony a pozemní mobilní rádia, amatérské rádio, AM a FM rozhlasové vysílání a TV vysílání, nelze s přesností teoreticky předpovídat. Na posouzení elektromagnetického prostředí v důsledku pevných RF vysílačů, je třeba zvážit průzkum elektromagnetické sítě. Pokud naměřená intenzita pole v místě používání teploměru do ucha přesahuje povolenou RF úroveň, teploměr do ucha by měl být pozorován pro ověření normálního provozu. Pokud je pozorován abnormální provoz, mohou být zapotřebí další opatření, jako je přeorientování nebo přemístění teploměru do ucha. Ve frekvenčním pásmu 150 kHz až 80 MHz, musí být intenzita pole nižší než [V1] V/m.			

Tabulka 4: Pro PŘÍSTROJE a SYSTÉMY, které nepatří mezi podporující život

Doporučené separační vzdálenosti mezi přenosným a mobilním RF komunikačním zařízením a teploměrem do ucha.			
Teploměr do ucha je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém je vyzařováno RF rušení regulováno. Zákazník nebo uživatel teploměru do ucha může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení dodržováním minimální vzdálenosti mezi přenosným a mobilním RF komunikačním zařízením (vysílači) a teploměrem do ucha, jak je doporučeno níže, podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení.			
Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače/W	Separační vzdálenost podle frekvence vysílače/m		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

ZÁRUKA 2 ROKY

Společnost FKA Brands Ltd poskytuje záruku 2 roky na chyby materiálu a zpracování tohoto výrobku od data zakoupení, s výjimkou případů uvedených níže. Tato záruka společnosti FKA Brands Ltd na výrobek se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním nebo zneužitím; nehody; připevnění jakéhokoli neoprávněného příslušenství; úpravy výrobku; nebo jakékoliv jiné podmínky, které jsou mimo kontrolu společnosti FKA Brands Ltd. Tato záruka je účinná pouze pokud je výrobek zakoupen a používán ve Spojeném království/EU. Na výrobek, který vyžaduje úpravy nebo přizpůsobení, aby mohl fungovat v jiné zemi, než je země, pro kterou byl vyvinut, vyroben, schválen a/nebo povolen, nebo na opravu výrobků poškozených těmito úpravami se záruka nevztahuje. Společnost FKA Brands Ltd neodpovídá za žádné náhodné, následné nebo speciální škody.

Pokud chcete získat na svůj výrobek záruční servis, vraťte jej spolu s dokladem o zakoupení s uvedeným datem do místního servisního střediska. Po přijetí společnost FKA Brands Ltd opraví nebo podle potřeby vymění váš výrobek a vrátí vám ho. Záruka platí výhradně prostřednictvím servisního střediska Salter. Servis tohoto výrobku někým jiným, než je servisní středisko Salter, vede ke ztrátě záručních práv.

Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva.

Vaše místní servisní středisko Salter najdete na stránce www.salterhousewares.co.uk/servicecentres

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Označení CE s registračním číslem notifikovaného orgánu. Představuje soulad s evropskou směrnicí o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS
	Přečtěte si návod k obsluze
	Informace o likvidaci: Pokud chcete výrobek zlikvidovat, učiňte tak v souladu s platnými předpisy. Podrobnosti získáte od svého místního úřadu
	Druh ochrany aplikované části proti úrazu elektrickým proudem, procházejícím tělem
IP 22	Tento výrobek splňuje základní bezpečnostní a základní výkonnostní požadavky uvedené v testu rozpoložení IP22 (ochrana před pevnými cizími předměty s průměrem 12,5 mm Ø a větším a proti svisle padajícím kapkám vody při naklonění přístroje o 15°)
	Teplotní limity
	Evropský oprávněný zástupce
	Název a adresa výrobce
	SN YYMWWWXXXXX SN: Sériové číslo výrobku YY: rok, MM: měsíc, WWW: pracovní list, XXXXX: sériové č.
	Prázdné, zcela vybité baterie se musí zlikvidovat prostřednictvím speciálně určených sběrných nádob, recyklačních míst nebo maloobchodních prodejců s elektronikou. Podle zákona jste povinni baterie zlikvidovat.
RoHS	Tento výrobek splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU.
REACH	Tento výrobek, který splňuje požadavky směrnice REACH ES 1907/2006 a jejich dodatků, neobsahuje látky vzbuzující velmi velké obavy v koncentraci nad limit 0,1 %. V částech výrobku nejsou přítomny žádné látky nad koncentrací 0,1% hmotnosti.



Wellkang Ltd, 29 Harley Street, London
W1G 9QR, Spojené královstvo

Vyrobeno v



AVITA Corporation 9F., No. 78, Sec.1,
Guangfu Road, Sanchong District,
New Taipei City, Taiwan, R.O.C.

Výrobce:

No.858, Jiao Tong Road,
Wujiang Economic Development Zone
Jiangsu Province, P.R.C.
Postcode: 215200
Vyrobeno v Číně

Distributor

FKA Brands Ltd
Somerhill Business Park
Five Oak Green Road
Tonbridge, Kent TN11 0GP, Spojené království

Zákaznická služba:

support@salterhousewares.co.uk



IB-TE150EU-0918-01

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Autorizovaný dovozca a distribútor pre Slovensko:

DSI Slovakia s.r.o.
Letná 42
040 01 Košice
Slovenská republika
Tel: +421 556 118 110